

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

PIK LI. Ч. 142. НЬО-ЙОРК І ДЖЕРЗІ СІТІ, вівторок, 25-го липня 1944.

No. 142. NEW YORK and JERSEY CITY, Tuesday, July 25, 1944.

VOL. LI

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ П'ЯТЬ ЦЕНТИ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ

Тел. „Свобода“: BErgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016 4-0807

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA FIVE CENTS ELSEWHERE

МОНЕТАРНО-ЕКОНОМІЧНА КОНФЕРЕНЦІЯ ПОКІНЧЕНА З УСПІХОМ

БРЕТОН ВУДЗ (Нью-Гемпшир). — Делегати на Монетарно-Економічну Конференцію, що радила три тижні над стабілізацією монети і закладанням світового банку після війни, покинули успішно свою працю й розішлись одні до Нью-Йорку інші до Вашингтону. Кінцеві наради принесли розв'язку неполаданого питання про висоту закладового капіталу для світового банку, бо представники Соєтів нагло зголосили, що Росія годиться на призначений для неї уділ у світовому банку у висоті \$1,200,000,000. Внаслідок цього світовий банк буде мати \$9,100,000,000 закладового капіталу. З цієї суми треба буде виплатити лише 20% при закладанні, а 80% стягнуть, коли зайде потреба. До закладового капіталу лише 2% треба буде заплатити в золоті або в американських доларах, а решта в монеті того краю, що платить. Банк випустить 100,000 уділів рівновартості по \$100,000, а капітал може бути підвищений в міру потреби.

Рішення Соєтів збільшити свій уділ до \$1,200,000,000 замість обіцяваних \$900,000,000 викликало корисне враження на делегатів і загально думают, що це є дипломатична перемога Соєтів. На цій підставі Росія буде могла дістати пропорціонально високу гарантію на позички, які вона дістане на розбудову свого повоєнного господарства.

СЕНАТОР ГАРІ С. ТРУМЕН ДІСТАВ 1,031 ГОЛОСІВ НА ВІЦЕПРЕЗИДЕНТА.

ШКАГО. — Після докладного обчислення голосів, що їх віддано на кандидатів на віцепрезидента на демократичній конвенції в п'ятницю 20. липня, сенатор Гарі С. Трумен з Мисури дістав 1,031 голосів з теперішньої Конвенції Генералі А. Волес 105 голосів. Трумен переміг перемогти вже на другій баллоті і в той спосіб покінчилася завзята боротьба і напруження в Демократичній Партії. Після закінчення конвенції на нічній засіданні в п'ятницю 20. липня вибрано поновно Роберта Е. Ганегана предсідником Краєвого Комітету Демократичної Партії й начеркнено план передвиборчої кампанії.

ПІДВИЩЕНО ПАЙКИ НА МАСЛЮ.

НЬО-ЙОРК. — Бюро Адміністрації Цін проголосило, що пайки на масло підвищено з 12 точок на 16 на фунті. Внаслідок цього товариство власників ресторанів виявило побоювання, що приїде до заведення безмаслових обідів по ресторанах.

ПЛЯНУЮТЬ ЗНЕСЕННЯ ПОДАТКІВ ВІД КОРПОРАЦІЙ.

ВАШІНГТОН. — У змаганні до одностороннього федерального податку Краєве Товариство Для Плянування вийшло з пропозицією, щоб зрести податок від корпорацій, а обмежитися лише до стягання податку від особистих заробітків одиниць. Таку пропозицію виробив Бардслі Румль і Крешен Сон в переконанні, що відтягнення корпорацій від податків спонукає підприємців до бізнесової активності і причиняється до піднесення добробуту краю.

Учасі дискусії обговорено теж висоту річного бюджету Злучених Держав. Бюджет мав би досягнути висоти 18 біліонів доларів річно і його можна збільшувати, коли загальний прихід краю досягнеть висоти 140 біліонів доларів і колиб число зайнятих людей при роботі виросло 55,000,000.

БУДУТЬ ПРОДАВАТИ ФЕДЕРАЛЬНУ ЗЕМЛЮ ПРИВАТНИМ ОДИНИЦЯМ.

ВАШІНГТОН. — Федеральний уряд буде продавати малими пайками земельні посілості, які набув вчасі війни для оборонних цілей. Землю будуть могли купувати приватні одиниці, які самі будуть на ній господарити, або заводіві фермері. Пороблено вські старання, щоб виключити спекуляцію землею або скуповування землі багатими підприємцями. Ціна землі буде уставлена відповідно до цін, які панують в околицях де земля положена. Єдине застереження при продажу буде це, що на випадок воєнної потреби уряд буде мати право викупити її назад. Бувші власники земель, які відпродали землю уряду, можуть її відкупити по теперішній ціні.

ХОЧУТЬ РОЗБУДУВАТИ 3,000 ЛЕТУНСЬКИХ МАЙДАНІВ.

ВАШІНГТОН. — Асистент секретаря торгівлі Вільям А. Борден виявив, що Комісія Цивільного Повітрянства готова звернутися до конгресу з домаганням призначити біліон доларів на розбудову 3,000 летунських майданів для приватного й урядового повітрянства з цим, що ці майдани на випадок потреби будуть теж служити для воєнних цілей. Програма розбудови обійме 5 літ і 1,827 міст.

200 американських агенцій підготовляють мир

НЬО-ЙОРК. — „Твентіет Сенчюрі Фонд“ перевів досліди над цим, кілька американських агенцій займається підготовою світового миру. Зо звітів показується, що в Злучених Державах існує 197 різних агенцій, які в один чи другий спосіб розроблюють пляни миру. Між ними є 39 урядових установ, а 158 приватних. Між приватними наводяться такі установи, як Американська Педагогічна Рада, Комісія для Студій Організації Миру, Краєве Бюро для Економічних Дослідів, Форен Полісі Асошіейшен, Ресел Сейдж Фавнейшен, та Сошел Сайенс Рісирч Кавісис. Є ще теж окремі бізнесові та робітничі агенції для спеціальних цілей.

З урядових установ, що плянують мир треба в першу чергу згадати департамент стейту, Радіу Стейтвонх Урядів, департамент торгівлі, Федеральну Агенцію Забезпечення, Закордонну Економічну Адміністрацію, Бюро Воєнної Мобілізації, Адміністрацію Ветеранів, обі комісії закордонних справ у конгресі, і ін.

СЕКРЕТАР ГОЛ ПРО ВІДНОШЕННЯ ДО АРГЕНТИНИ

ВАШІНГТОН. — Секретар Гол вислав ноту до голов американських посольств в Південній Америці в справі відносин Америки до Аргентини. Нота є наче відповіддю на зажадання аргентинського уряду, висланого до уряду Злучених Держав за посередництвом уряду Чіле, в якій Аргентина жагується на незрозуміле трактування її урядом Злучених Держав та на відкликання своїх послів з Аргентини. Докладний зміст американської ноти не оголошений, але звісно, що секретар Гол вияснює, що аргентинський уряд допустився деяких актів, які виходять на користь ворогів Злучених Держав.

ЯПОНІЯ НЕ БУДЕ ЗАЧІПАТИ РОСІЇ

ВАШІНГТОН. — Федеральна Комісія для Комунікації переловила депешу японської пресою агенції Домей, в якій сказано, що новий прем'єр Японії Кунікі Койсо на конференції з газетарами заявив, що Японія буде дальше мати на увазі спільні воєнні цілі з Німеччиною. Водночас заявив Койсо, що Японія буде втримувати приязні відносини з Соєтами і зробить все, що в її силі, щоб не провокувати Росії. Потім додар, що Японія буде старатися втримувати приязні зносини з нейтральними державами, щоб вони могли співпрацювати з Японією.

Гітлер апелює до армії за лояльність

ЛОНДОН. — Адольф Гітлер видав апел до німецької армії, в котрій визнає її остати-ся лояльною й поювати відважно аж до перемоги. Він каже, що мала група офіцерів без скрупулів збунтувалася проти нього, але їх бунт здушено.

До Стокгольму прийшли вісті, що чистка серед вишого офіцарства німецької армії, що її переводить Гітлер, вже захопила понад сотку генералів. Страчено всіх офіцерів, яких тільки запідозрено за симпатії до бунту проти Гітлера.

Німецькі командири, що осталися лояльними Гітлерові, виступили негайно зо заявами лояльності. Заграничні газети помічують, що між ними не має найвищих німецьких полководців цієї війни.

АЛІАНТИ ПРО НІМЕЦЬКУ РЕВОЛґУ

ЛОНДОН. — Бритійська Радіова Корпорація подала у суботу офіційну заяву Аліантів про німецьку револґу. Сказано в ній: „Ми похвалемо думку генералів (що Німеччина війну програла), але не їх мотиви. Ми привітаємо масовий рух у Німеччині за закінчення війни дорогою здачі“.

Московські газети пишуть знагоди німецької револґи, що події в Німеччині видно досягнули критичної стадії. Такого заломлення в німецьких рядах навіть Гітлер не потрафить загоїти.

У своїй промові до британських воєнків, виголошеній підчас візиту на французькій фронті, прем'єр Чорчил назвав німецьку револґу революцією та заповів прискорення кінця війни.

ЩЕ ОДИН ПОЛЬСЬКИЙ УРЯД

ЛОНДОН. — Московське радіо сповістило, що на звільненій від німецької окупації польській території урядники Польського Комітету Національного Визволення почали перебрати владу й заряд краю. Польський комітет видав відповідну заяву, датовану в Холмі в суботу, 22. липня.

У цей спосіб можна вважати вже докопанним фактом встановлення конкурентного уряду для польського уряду в Лондоні. Урядники Комітету Визволення підлягають центрові в Польщі, а не поза границями.

ПАПА ОСУДЖУЄ КОМУНІСТИЧНО-КАТОЛИЦЬКИЙ РУХ

РИМ. — Папа виголосив промову до Клубу Св. Петра й в ній осудив ново створений комуністичний католицький рух. Попереднього дня проти об'єднання католицької й комуністичної доктрини виступив орган Ватикану, Оссерваторе Романо.



І СОБАКИ МОЖУТЬ ПОСЛУЖИТИСЯ НА ВІЙНІ. Новий вжиток для собак на війні наїшли британські саперські війська. Вони вживають собак для відкривання певного типу сухоземних мін. При добрих умовах 20 псів може очистити 200 ярдів простору за пів години. Де собаки занюхали міну, воєнки зо собаками кладуть білу шапку; йдучи за ними воєнки зараз беруться до делікатного завдання усувати міни.

ЧЕРВОНА АРМІЯ НА СЯНІ

ЛОНДОН. — Проникаючи з великою скорістю крізь валючіся ворожі лінії, червона армія дійшла вже до міста Люблина, що лежить усього 25 миль від ріки Висли, а далі на полудни дійшла коло Лазорів і Висоцька до ріки Сяну.

У п'ятницю московський комунікат говорив про заняття повітового міста Дивина коло Берестя та волинського міста Шацька, та якої сотки місцевостей. У Львівщині червона армія заняла: Угнів, Журавці, Любичу Королівську, Верхрату, Потиліч, Помілів, Вязово, Зашків, Лагодів, Свіжж, Жуків, Грабівці, Зборів; у Тернопільщині: Бучач, Козову, Золотники, Ленівну, Менделівку, Курдванівку, Озеряни, Соколів, Язловець, і Дуливе. Суботній комунікат говорить про заняття міст: Холму, Томашева й Рави Руської, ак також Любачева, Горинця, Цішанова, Дахна, Олещиці, Ликовця й Сірева, у Львівщині, та Бережан, Підгаєць, Монастириск, Коропця й Золотого Потока у Тернопільщині.

Ще пізніші комунікати говорять про заняття червоною армією: Сіятин і Каменця коло Берестя, далі про наступ на захід від Рави Руської й заняття Любачева, про наступ на захід від Володимира Волинського й заняття Грубешова, Ярославця, Тератина, Тарбенина, Сагіна, Турковець, Ляшова, Городиславич, Західної, Бендриза; Тайногороду коло Рави Руської, ак також: Лазорів, Боровина, Шишкова, Добровиці, Рудки, Доброї, Вязовиці, Висоцька, Нової Греблі, Кориниці й Сухорова. Деякі відділи червоної армії вже перейшли ріку Сяну.

При ліквідації німецьких позицій коло Бродів взято в полон 15,000 німців і вбито 30,000.

АМЕРИКАНЦІ БЮТЬСЯ НА ВУЛИЦЯХ МІСТА ПІЗИ.

РИМ. — Аліантська пята армія, зложена з американських військ, доперла вже до італійського міста Пізи й заняла вже його південну частину, положену на лівому березі ріки Арна.

Цілий південний беріг Арна аж по море находитсь в аліантських руках. Восьма аліантська армія відбивала поважні атаки ворога здовж Тибру й кодо Адриатику.

БРИТІЙЦІ І ГРЕКИ ОКУПУЮТЬ ОСТРОВ.

ЛОНДОН. — Грецькі й британські командоси доконали відважного випадку на ворога на Єгейськім морю. Вони підіхали ніччю під остров Смі, що лежить на південно-східній частині Єгейського моря, на північ від великого острова Родеса, перебили всю німецьку залоту й окупували остров.

БОЄВИКИ КУРСЮЮТЬ МІЖ ІТАЛІЄЮ І УКРАЇНОЮ

ЛОНДОН. — Аліанти вислали з Італії до американських баз у соєтському союзі перший відділ боєвих літаків. По дорозі вони звели бій з ворожими літаками, котрі вилітають проти аліантських бомбовиків, що по дорозі між Італією й Росією бомбардують румунські нафтові терени. Перший відділ знищив по дорозі 41 німецьких літаків.

ПРИГOTOВЛЯЄТЬСЯ ВЕЛИКИЙ БІЙ У ФРАНЦІЇ.

НАЙВИЩА АЛІАНТСЬКА КВАТИРА ЕКСПЕДИЦІЙНИХ СИЛ. — Бритійські війська прогнали німців з Емевіля, що лежить 6 миль на полудневий схід від Каєну та зробили теж поважний пролом у ворожій оборонній лінії.

Генерал Монтгомері видимо стягає в ці околиці нові сили, приготовляючи до нової офензиви.

Американці відбивали ворожі атаки коло Се-веса.

АМЕРИКАНСЬКІ УСПІХИ НА ГВАМІ.

АЛІАНТСЬКА ГОЛОВНА КВАТИРА НА ПІВДЕННО-ЗАХІДНОМУ ПАЦИФІКУ. — Американці мали поважні успіхи на Гвамі. Вони заняли остров Кабрас і місто Піті та зіоловали півостров Ороте.

Американські втрати в суботу виносили: 348 вбитих, 1,500 раних і 110 пропавших.

АМЕРИКАНСЬКА КАМПАНІЯ ВЖЕ ЗВЕРТАЄТЬСЯ НА ФІЛІПІНИ.

Від упадку Корехідору (6. травня 1942. року) в американських воєнних комунікатах уперше появилися знову Філіппинські острови, коли американська флота сповістила, що бомбовики з південно-західного Пацифіку затопили японський корабель 70 миль від філіппинського острова Мінданао.

ПОХОРОН АМЕРИКАНСЬКИХ ЛЕТУНІВ В УКРАЇНІ

АМЕРИКАНСЬКА БАЗА В СОВЕТСЬКІМ СОЮЗІ.

Серед верб і тополь України, коло американської бази в соєтському союзі, похоронено американських летунів, лютенанта Реймонда Естла й летунського офіцера Йосифа Лукачека, що згинули 21. травня підчас німецького рейду на базу.

На гробі вставлено хрести, а на цвинтарі вивішено американський прапор. Довколичні люди лікуються гробами.

ШУКАЄТЕ ПРАЦІ? — Наперед погляньте на оголошення нових робіт у „Свободі“.

3 Домашнього Фронту

Увеличили позичку грошей.

Тому, що наступної зими забракне опалу, Федеральна Адміністрація Помешкань у величезній кількості домових позичку грошей на уліщення оговіральної системи. Багато власників домов користуються з цього уліщення, позичають гроші й літню порою вставляють так званий „гіт-сілінг“ систему, бо ФАП говорить, що в осені може забракнути відповідних до того робітників.

На основі плану Федеральної Адміністрації Помешкань, позичкові інституції можуть позичити власникам домов грошей на уліщення оговіральної системи на суму 2,500 доларів. Розуміється, що гроші не можуть бути вжиті на що інше. Хто вже позичив грошей, то перша рата сплати припадає аж на 1. листопада. Звичайно люди позичають по 400 доларів.

Контроля ціни на імпортовані матеріали.

Бюро Контролі Цін заявило, що імпортовані матеріали, які торгівці продають федеральним установам, державним контракторам і підконтракторам — вже також підлягають контролю ціни.

Дотепер цього не було, каже БКЦ, і коли постанова контролювати ціни на імпортовані матеріали увійде в життя, то ціни на імпортовані речі впадуть вдоволю.

Потрібно 15,000 злібних до тяжкої праці робітників.

Голова Воєнної Комісії Людської Сили, Пол Мек Нат, заявив, що американські віддільники потребують негайно від 15,000 до 20,000, добре фізично збудованих робітників. Голова МекНат повідомив регіональних директорів філій ВКЛС, щоби негайно старалися дістати для віддільників потрібних робітників, бо вони віддають потрібні на війну речі, які мусять бути виконані якнайшкороше.

МекНат, сказав: „Праця у віддільників (Фанді) є тяжка і всі це знають, але у віддільників не є аж так гарячо, як було нашим воїнам на декількох островах Тихого Океану“.

А наші хлопці на французькому побережжі виконували ще тяжчу працю, яку тепер продовжують на полях Нормандії. Їм треба літаків, танків, вантажних троліків і гармат, які ми мусим доставити. Тому власне віддільникам треба робітників і їх конче треба десь знайти“.

Фабрики консервування харчів потребують допомоги

Голова Воєнної Комісії Людської Сили, Пол МекНат, сказав, що цього літа фабрики консервування харчів потребуватимуть додаткової допомоги. Вони консервують мільйони тонн овочів і городових, але їм бракує робітників. МекНат заявив, що аби ці фабрики виконали свою роботу, то їм буде треба 700,000 сталих або 1,400,000 тимчасових робітників.

Домашнє консервування харчів.

Офіс Воєнних Інформацій повідомляє, що на кожних чотири американських господині, три мають намір „консервувати“ в цій сезоні харчі. Перевірка публічної opinii про харчеву справу показує, що в минулому році також господині консервували харчі в такій самій кількості, як цього року.

Бюро Контролі Цін об'явило, що наслідком перевірки публічної opinii в Америці про харчеву справу, згадане бюро відновило вартість поїв'я на консервованій горох, помідори й аспараги.

У звіті про те, що американці думають про харчеву ситуацію, говориться, що наше громадянство відчуває об'язок консервувати харчі і, що пересічний громадянин в Америці, виконуючи цей обов'язок, причиняється до поліпшення харчової справи.

Як пишете до воїнів, то адресуйте виразно.

Департамент Війни зробив заяву, що люди, які пишуть до воїнів листи, повинні писати адресу виразно. Департамент каже, що воїнячка почта заморем вносить 25,000,000 листів щотижня, отже — коли хочете аби людина, до якої пишете, одержала ваш лист якнайшкороше, адресуйте чітко.

Рекорди пайкування газоліну отворені для публіки.

Бюро Контролі Цін вирішило, що публіка повинна мати нагоду перевірити рекорди пайкування газоліну і повідомити про помилки місцеві філії та Пайкові Ради, щоби отворили для публіки свої книжки. В повідомленні говориться: „В границях адміністративної округності, людям, які роблять аплікації на пайкову газоліну, повинно дати нагоду заглянути в книжки і переконатися, на скільки миль інші люди дістали газоліну, бо газоліна належить до всіх.“ Далі в інструкціях до місцевих філій говориться, що „загальна публіка немає причини безцеремонно заглядати в книжки Пайкової Ради, але коли хто хоче взнати, на скільки миль певна особа дістала газоліну, то йому треба їх показати“.

ЖЕРТВИ НА ПРАЦЮ УКРАЇНСЬКОГО КОНГРЕСОВОГО КОМІТЕТУ

На цілі Конгресового Комітету жертвували: Іван Кіналь з Мекс Ракс, Па., \$10; Роман Тенетіло з Колддей, Па., \$5; Тов. Запорозька Січ, від. 363 У. Н. Союзу з Оліен, Н. Й., з каси \$5, а члени зложили \$9, разом \$14. Отці члени жертвували по \$1: О. Іванчик, Д. Мішанець, І. Мішанець, П. Пилипів, І. Адамів, Г. Підкальний, М. Луцишин, А. Лялюк і І. Кліш.

Боронити українського воїнства з 1919-го та наступного року це було переконання, що тільки Вільний Київ принесе визволення Львову.

Через Київ до Львова, мусав тоді кляч, а не через Львов до Львова. Через Москву до Львова могло прийти тільки таке саме поневолення, як і через Варшаву. З тою свідомістю, що тільки вільний Київ може принести волю Західній Україні, кинула ще раз бося армія західно-українських вигнанців на червоних росіян та думом розмахом виперла їх з Правобережної України і вмашувала до Києва в тім самім дні, в якому білі москалі з Лівобережжя заризикували теж собі наїзд на столицю України.

Оце історичне значіння переходу Української Галицької Армії за Збруч. Він став подією, що затаїв на ті справи, що їх нині переживає не тільки український нарід в Європі, але також сини далекої заморської Америки.

Спрингфілдський Плян

В Спрингфілд, Массачусетс, як і в багатьох інших американських містах з 150,000 або більше населення, живе чимало переселенців з чужих країн, людей різних релігійних вірувань. Є там 18,000 мешканців британського роду або походження; 21,000 ірландських американців; 20,000 американців французько-канадського походження; 15,000 італійських американців; 8,000 євреїв з Росії, Польщі, Німеччини та з інших країн і чимало американців з роду польського, скандинавського, грецького, російського, українського, хінського та армянського. Є там також 3,300 нігрі.

Чим різняться місто Спрингфілд від інших подібних американських міст, так це своєю визначною спробою громадського виховання, яке вони перше почало на широку скалу. Завданням того виховання є боротьба з дрібними упередженнями, національною ворожнечою та різними непорозуміннями між народами різних рас, різного походження.

Напруження, яке існує поміж різними групами населення в багатьох частинах країни, є на руку ворогові, який використовує всі релігійні та класові упередження як зброю, якою намагається розв'язати нас та вести замішання. Тому власне виховники по цій країні звернули увагу на „Спрингфілдський Плян“, що має завданням виховувати громадян як жити разом по приятельськи в демократії.

Спрингфілдський Плян почав переводитися у життя п'ять років тому, хоч спроби провадилися ще п'ять років перед тим. Опирається він головним на шкільній системі міста Спрингфілд, що охоплює 39 шкіл, 25,000 учнів, 1,000 вчителів. В міру розвитку та акції захопила в своє коло майже кождо організацію, що цікавиться громадським добробутом.

Ціла шкільна система була реорганізована довкола центральної думки громадського виховання. Ціла програма навчання старанно підготовлена, так аби вчити дітей різного походження ставитися до всіх своїх товаришів по школі як до американців, без огляду на віру, на кольор шкіри, на економічне становище. Учень з першої класи пізнає, як „жити і вчитися разом“ та знайомиться з основними ідеями демократії. В міру того, як він пізнає, який вклад зробили різні національні групи, різні народи в нашу цивілізацію, у нього втворюється почуття взаємозалежності поміж групами та народами. Зі вступом до „Джуніор Гай Скул“ він має більшу нагоду пізнати і оцінити багате наслідство Америки. В ньому виховується прихильне відношення до всіх расових, релігійних та національних груп шляхом пізнання їх культурних цінностей, що у значній мірі причинилися до розвитку Злучених Держав та його власного міста. В „Сініор Гай Скул“ учень поступає далі — розглядає, обмірковує бачущі події, пізнає суть пропаганди, аналізує свої власні упередження, навчається робити свої безсторонні заклучення.

Релігійної та расової терпимості навчаються діти не через лекції, а шляхом щоденної практики. Наприклад завдяки співпраці місцевого музичного мистецтва, учні мають змогу оглядати різні предмети, якими користуються різні церкви для всіх обрядів. Відвідування богослуження в різних церквах ще більше ознайомлює їх з різними релігіями. В одній школі провідники єврейської та християнської громади влаштували на Різдво спільне святкування Різдва та Ханука, в якому брали

участь учні різних релігійних вірувань. Тим була підкреслена більше подібність святкування християнського та єврейського свята, ніж їх різниця. Діти пізнали скільки є спільного в святкуванні Христа та святкуванні Ганна з її синами. Те спільне свято мало такий успіх, що тепер його влаштовують щороку. Сорок відсотків дітей євреїв, що до того не мали ніякої участі в Різдвяних шкільних святкуваннях, тепер є завзятими, діяльними учасниками тих свят.

Використовуються всі можливості, аби дітям прищепити розуміння і терпимість до інших, аби навчити їх, як треба разом жити й набиратися знання за умов демократії. З практики виявилось, що часто недемократичні вчинки дітей є наслідком впливів в самій громаді, чи то в дома, чи в клубі, на вулиці, ба навіть в церкві. В школі з дітьми проте говориться, розбирається, пояснюється.

Одним зі способів боротьби з расовими упередженнями є перегляд учнями списків воєнних жертв, та списки тих, хто дістав нагороду за героїзм. Пізнаючи як багато з наших воїнів та моряків мають єврейські прізвища, діти ясно усвідомлюють, що нарід цієї країни складається не тільки зі Смитів, Браунів та Робінзонів.

Інший спосіб, що помагає розвивати в дітях пошану до інших груп, це є пізнання того, що вклали в розвиток цієї країни і християни і євреї чорні люди й білі, люди, що приїхали сюди з чужих країн, на стає життя, що вважають цю країну своїм домом. Учні роблять інтерв'ю з громадянами Спрингфілда, які родилися на чужині, а потім цей матеріал використовують для своїх шкільних задач, чи то писемних чи устних. Старші учні написали, ілюстрували та опрацювали книжки, в яких описали дійсні пригоди спрингфілдських громадян, що прибули туди з чужих країн. Одну книжку, під заголовком „Піонерський Дух“, присвятили „чисельним громадянам різних національностей, які прийшли до нашого міста і стали добримі сусідами, дійсними американцями“.

Розвиткові Спрингфілдського Пляну боротьби з расовими і релігійними упередженнями сприяв особливим доктор Джан Гранруд, що сам є сином норвезького переселенця. Д-р Гранруд є управителем шкіл в Спрингфілді. За три роки після введення в життя пляну, прийнято на посаду вчителя одного нігра. Навіть д-р Гранруд журився тим, як буде прийнятий новий вчитель, але згода і признание від численних громадських організацій була доказом, що плян побудовано на добрих основах і що він добре приймається.

Особливого успіху було досягнуто в поборюванні упередження проти євреїв і нігрі не тільки поміж шкільною молоддю, але також серед старших громадян. Один підприємець звернувся до шкільного директора посередництва праці з проханням прислати йому найліпшу студентку-стенографістку. Він був переможено здивований, коли до нього прийшла чорна дівчина. На його запит до школи, йому відповіли, що він питає за найліпшою стенографісткою, а та нігрьська дівчина як раз є найкращою. Тоді він прийняв дівчину на працю.

Один хлопець, почувши в дома образливу згадку за євреїв, признався вчителю, що не буде грати з Самом, „бо він єврей“. Вчитель говорив про те з родичами хлопця, які признали, що вистовилися по-гордовито про євреїв, але робили те без „її думки. Тепер хлопець грає зі всіма своїми шкільними товаришами.

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

КУТОК МОВИ.

Чому Ви завжди пишете „Дюї“ і „Луйс“? Звідки Ви берете звук „ї“, коли в цих назвищах, написаних по англійськи, такого нема? Лука Стандрет, (Ньюарк, Нью Джерсі).

Відповідь Редації. — Як показує добрий словник англійської мови, вимова тих слів справді не має „ї“, а тільки „й“. Ідучи скрупульно за англійською вимовою, треба би справді написати „Дюї“ і „Луйс“.

Однак, ми перепишемо ці слова не якою іншою мовою, а українською. Отже ми й дивимось, як у таких випадках поступає українська мова.

Возьмим отсі зібрані прихашцем слова, в котрих голосівку „ї“ попереджує якась інша голосівка, як це є в поданнях двох слів: боїться, буй, боївка, боїще, гайка (гаїка), гноївка, доїти, гаїти, двоїстий, троїстий, воїн, заїка, тайнство, труїти, хаїїн, фрайр, кайїт, гоїти, роїтися. Возьмим різні назви, в котрих у подібний спосіб сходяться до собою дві голосівки: Гаїті, Ефраїм, Самуїл, Хаїм, караїм, Каїн, Каїро, Ізраїль, Самуїл, Раїна, Київ, Браїл, Мануїльський, Колівщина, Україна.

НІМЕЦЬКІ ШПИГУНИ В ШВЕЦІЇ

СТОКГОЛЬМ, Швеція. (О. НА) — Шведський уряд прийняв на гарячій вчинку 394 німецьких шпигунів. Були це переважно жінки, які данці, які уважали своїм обов'язком прислужитися нацистам. Зауваживши, що шведський уряд радо приймає в себе норвезьких втікачів, німці взяли на спосіб і вислали туди квіслінгів, яким казали вдавати, що вони також втекли з під німецького ярма. Таких фарбованих лисів німці вислали до Швеції аж 332, і то не тільки до Стокгольму, а до всіх менших і більших міст. Опиновившись на шведській території, квіслінги страшно нарікали на німецьку окупацію, лазили шмів, на чім світ стоїть, і просили шведського уряду дати їм нагоду заробити на життя.

Те саме робили й данці, але цих було тільки 62. Вони теж вдавали ворогів нацизму і просилися оставити в Швеції, бо казали, що німці хотіли їх розстріляти. Шведський уряд вірив цим людям і, зразу помагав їм грошима, а потому дав їм нагоду працювати при тім хто до чого надавався.

Перед трьома місяцями показалося, що всі пани мали підроблені паспортні і документи, та що вони зовсім не були ворогами, а приятельними нацистів і нарочні прислани до Швеції шпигувати. Уряд перевів строгу над ними контроль і посадив до Іванової хати.

Чому Ви завжди пишете „Дюї“ і „Луйс“? Звідки Ви берете звук „ї“, коли в цих назвищах, написаних по англійськи, такого нема? Лука Стандрет, (Ньюарк, Нью Джерсі).

Відповідь Редації. — Як показує добрий словник англійської мови, вимова тих слів справді не має „ї“, а тільки „й“. Ідучи скрупульно за англійською вимовою, треба би справді написати „Дюї“ і „Луйс“.

Однак, ми перепишемо ці слова не якою іншою мовою, а українською. Отже ми й дивимось, як у таких випадках поступає українська мова.

Возьмим отсі зібрані прихашцем слова, в котрих голосівку „ї“ попереджує якась інша голосівка, як це є в поданнях двох слів: боїться, буй, боївка, боїще, гайка (гаїка), гноївка, доїти, гаїти, двоїстий, троїстий, воїн, заїка, тайнство, труїти, хаїїн, фрайр, кайїт, гоїти, роїтися. Возьмим різні назви, в котрих у подібний спосіб сходяться до собою дві голосівки: Гаїті, Ефраїм, Самуїл, Хаїм, караїм, Каїн, Каїро, Ізраїль, Самуїл, Раїна, Київ, Браїл, Мануїльський, Колівщина, Україна.

Колиж тепер поспробуємо пошукати в українській мові слів, у котрих сходилися разом „ї“ й „й“, або „ю“ й „ї“, як це мало би бути в двох поданих угорі словах, то ми певно таких слів не знайдемо. Вимовою мігби хтось сказати „воїстину“, але тут ми почуємо, що маємо до діла з фразою церковного походження.

Ще краще побачимо цю тенденцію, порівнявши українські слова з подібними словами з інших близьких до української мови, та словянських, Отже „Дюї“ й „Луй“.

AMERICAN HEROES

BY LEFF



Pfc. William C. Kelly, of Silver Spring, Maryland, was on observation post duty for his front line regiment in Italy. He spotted German mortar and machine gun emplacements, reporting to artillery observer to direct fire. He also advised the CP with compass directions in place of artillery technical data. A third trial round hit squarely on the enemy. We must buy War Bonds and hold 'em with the same constant eye on the enemy. U.S. Treasury Department

В ПАМ'ЯТЬ 50-ЛІТТЯ ПРАЦІ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ НА АМЕРИКАНСЬКО-УКРАЇНСЬКОМУ КУЛЬТУРНОМУ ПОЛІ

появилася отсе англійською мовою книжка, якої потреба давалася тут відчувати вже віддавна; зокрема серед нашої тут родженої молоді. Отсею книжкою є науково-літературна праця професора Колумбійського Університету, Кларенса А. Маннінга, про визначних українських письменників, як Івана Котляревського, Григорія Сковороду, Тараса Шевченка, Івана Франка, Лесю Українку, Василя Стефаника, Михайла Коцюбинського та інших. Є це

UKRAINIAN LITERATURE

STUDIES OF THE LEADING AUTHORS

— BY —

PROF. CLARENCE A. MANNING

Ось та книжка, вислід довголітнього труду проф. Маннінга, повинна знайтися у кожній культурній українській хаті в Америці. Вона повинна дістатися негайно до всіх важливіх публічних бібліотек по різних американських містах. Вона повинна бути і по бібліотеках високих шкіл. А в першу чергу повинна її набути і читати американсько-українська молодь.

Ціна за примірник \$1.50

Замовлення слати на адресу:

СВОБОДА

P. O. BOX 346.

JERSEY CITY 3, N. J.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ—WANT ADS

Classified Department—BErgen 4-0237—BYrant 9-0582

War Manpower Commission Employment Regulations

Essential Workers need State-ment of Availability. If transfer- ing to less essential, need U. S. Employment Service consent in addition. Critical workers also need both.

Сущні робітники обов'язані ма- ти посвідку, що вони є до роз- порядженості. При перебіженні до менше сущних робіт мусять мати крім цього дозвіл від У. С. Емплімент Сервісу. Критичні робітники потребують теж обох посвідок.

ПОТРІБНО МУЖЧИН

ПОТРІБНО МУЖЧИН

ПОТРІБНО ВОЄННИХ РОБІТНИКІВ

ДО ФАБРИКОВАННЯ СТАЛЕВИХ ПЛИТ

МАШИНІСТІВ — ВЕЛДЕРІВ
ВИКЛАДАЧІВ НА МЕТАЛЮ — РОБІТНИКІВ

ПОСТІПНЕ АБО ЧАСОВЕ ЗАНЯТТЯ

ДОСВІДЧЕНИХ І БЕЗ ДОСВІДУ

ДОБРА ПЛАТНЯ

СТАЛА РОБОТА — ДОСВІД ОВЕРТАІМ

ЗНАЙОМІТИ РОБІТНИЧІ УМОВИНИ

Потрібно співзвучно зв'язувати

L. O. KOVEN BRO., INC.

PATERSON PLANK RD. & FRANKLIN ST.
JERSEY CITY, N. J.

МУЖЧИН

НЕ ТРЕБА ДОСВІДУ

Дистанту харч і уніформи

Цілий час або частину

ПОМИВАЧІ

ДИШВАШЕРІЗ, ПАТІВАШЕРІЗ

ПОРТЕРИ на день і ніч

Мусять говорити по англійськи

Бонуси — платні вакансії

Постійна позиція

Робітники в критичних заняттях

мають приєднати зв'язування

SCHRAFFT'S

ГОЛОСИТЬСЯ ЦІЛИЙ ДЕНЬ

56 WEST 23rd ST., N. Y. C.

АБО ГОЛОСИТЬСЯ 5-8 ГОДІ ВЕЧІР

1381 BROADWAY (N. 38 St.), N. Y.

ПОТРІБНО МУЖЧИН

Досвід неспотрібний

ЯК

ПОРТЕРІВ

І

РОБІТНИКІВ

ДОБРА ПЛАТНЯ

ПОСТІЙНА РОБОТА

Робітники з важкої воєнної роботи

мусять мати доказ зв'язування.

FEDERAL

TELEPHONE & RADIO CORP.

591 BROAD ST., NEWARK, N. J.

Робітники до пекін тансу

Stahl Meyer Inc.

1125 Wyckoff Ave., Bklyn, N. Y.

Від понеділка до п'ятниці

Бучерів

All types of meat

Добра платня, стала робота

Stahl Meyer Inc., 172 E. 127 St. N.Y.

Голоситься від понеділка до п'ятниці

Потрібно мужики до чистки

в віні 40-50 літ,

з добрим здоров'ям, 85 п. на год.

Stahl Meyer Inc., 172 E. 127 St. N.Y.

Також 1125 Wyckoff Ave., Bklyn.

Від понеділка до п'ятниці

Мужики (15)

Сильних і здорових стала робо-

та, 85 п. на годину. Голоситься

Stahl Meyer Inc., 1125 Wyckoff St.,

Bklyn, від понеділка до п'ятниці

МУЖЧИН

в урядовій формі

в фінансовій формі

Стала робота

ДОБРА ПЛАТНЯ

Потрібно посидати зв'язування

VALENTINE & CO.

Jacobus Ave.,

South Kearny, N. J.

ПОРТЕРІВ—РОБІТНИКІВ

Добра платня, стала робота

будується, важка воєнна робота,

співзвучно, що ми є до розпоряджен-

ості потрібні.

EIMER & AMEND

GREENWICH & MORTON STS.,

NEW YORK CITY

7th Ave. Subway-Christopher St. Sta.

N. Y. м'якшати Hudson Tubes

Christopher St.

а також у фабрики Edgewater

350 River Rd., Edgewater, N. J.

ПОТРІБНО ЖЕНЩИНИ

КУХАРКІВ

Жінки зацікавлені в куховарстві

З домашнім або ресторанним

досвідом

Добра платня—скоро підписки

Гарний вишкіл в добрій роботі

Треба знати читати

І писати по англійськи

SCHRAFFT'S

56 WEST 23rd ST., N. Y. C.

3 ЖИТТЯ ГРОМАД
І ОРГАНІЗАЦІЙ

ФІЛІДЕЛЬФІЯ, ПА.

Звіт жертв на Червоний Хрест
(від 1 січня до кінця червня 1944).

З-представлення Назар Сто-
доля \$190; збірка в Н. Кат. Ка-
тедрі \$138; Т-во У. А. Горожан
\$100; Т-во У. А. Горожанок
(41 від С. У. А.) \$64; Т-во О.
Кобилінської (48 від С. У. А.)
\$63; картова забавка в клубі
23. і Брани вул. \$60; Дочки У.
країни (42 від С. У. А.) \$53.50;
Н. Громада 23. і Брани \$50;
картова забавка в клубі при
Френкліні \$46.81; відділ 47 С.
У. А. \$45; Т-во Св. Юра \$7.75;
Т-во О. Басараб (46 від С. У.
А.) \$37; П. Стемпівський \$35.

По \$25 дали: Каюб на Френк-
форді, П. Ваврів, У. Клоб в
Св. Філадельфії, Т-во Мир.
Н. Кат. Хор. Даліше прийшло:
з забави у.п. Гришчинина \$17;
збірка у.п. Навроцької \$22;
збірка на св.вечір в Норт Фі-
ладельфії \$25; збірка, переда-
на п. Чорномозом \$21; Теодор
Свистун \$20; майор Дармо-
грай \$15; відділ 52 С. У. А. \$14.
По \$10 дали: Т-во Любов
(від 45 У. Н. С.), У. А. Вете-
рани, Сестр. Н. З., гр. Ганусей,
Воєнні Матері. — Збірка на за-
баві в гр. Харука \$6.75.

По \$5 зложили: на весілля
у гр. Кондрацької: М. Бара-
новський, В. Карпчук, М. Лу-
чич, Ю. Коцюбинський, о. М.
Воліньський, Р. Карбінчик; з
забави в гр. Сивуляка, гр. Ва-
сильки; збірка Ф. Насевича;
збірка у гр. С. Слободяна, гр.
Т. Юськів, М. Мохналь, Е.
Футрик, Бернцка, І. Дуда,
Максимук.

По \$4: збірка передана А.
Філіпкевич; по \$3: В. Мачур,
Веклюк; по \$2: О. Воліньскі,
Корояс, д-р Дубас, В. Заболот-
ний, П. Березовська, К. Го-
раль, Пісарук, Угорчак; Стемп-
лівський \$1.50; по \$1: С. Штог-
рин, І. Лисак, Г. Борисевич, М.
Козел, С. Захарчук.

Вище подані суми перейшли
через руки і були доручені У-
країнським Відділом А. Ч. Х.
до головної квартири. За гроші
перелані впрод до головної
квартири Ч. Х. Український Від-
діл дістав признання.

Всіх грошей зложили укра-
їнці \$ 1,629.46.

Т. Кульчицька, голова;
О. Штогрин, секр.
К. Коцюбинська, кас.

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ
ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ
ЧАСОПИС „СВОБОДА“

ПОТРІБНО МУЖЧИН
І ЖЕНЩИНИ

МУЖЧИН—ЖІНОК

ПІДПИСАТИ АБО

ЧАСОВА РОБОТА

4 ДО 7 ГОДИН ДЕННО

ДОБРА ПЛАТНЯ

СТАЛА ПРАЦЯ

ДО ЗВ'ЯЗУВАННЯ ЧИЩЕННЯ

В ОФІСОВИХ БУДИНКАХ І

ГОТЕЛЯХ В МЕНЕДЖІ

І БУКЛИНІ.

ВЕЧОРАМИ АБО НОЧАМИ

Голоситься денно до

NATIONAL CLEANING CO.

9 W. 29th St., near 5th Ave.

New York City



НОВИЙ ГОЛОВА ЧЕРВОНО-
ГО ХРЕСТА. Президент Руз-
вельт іменував Д. Бейзіла О-
Конора президентом цен-
трального комітету Американ-
ського Червоного Хреста. Він
є наступником Нормана Г.
Дейвіса, що помер 2. липня.

КИТАЙСЬКА ПРЕСА ПРО
ВІЩЕ-ПРЕЗИДЕНТА
ВОЛЕСА

ЧУНКИНГ, Китай. (ОНА)

Китайська преса дуже захоп-
лена візитою американського
віще-президента Волеса. Писа-
ла про него довгі статті, ду-
кувала його промови і наво-
дила довгі уступи з його бро-
шурки „Вік Звичайної Люди-
ни“. Коментарі про него були
досить тверезі, змістові і по-
важні. Преса остерігалася ки-
тайську публіку, аби не по-
кладала великих надій на те,
що коли приїхав американ-
ський віще-президент, то Ки-
тай вже повинен перестати
журитися своєю долею, бо а-
мериканці подбають про неї.
Нині такі часи, що кожний
народ дбає про себе.

Віще-президент Волес — це
незвичайний американець, пи-
сали китайські газети, амери-
канець, якого навіть його
власні люди ще як слід не о-
цінили, бо він їх думками ви-
передив на сотню літ. Чоловік
поетичний, щирий, розумний,
гуманний, такий що хотів би
бачити всіх людей щасливи-
ми, ситими; щоб всі мали
роботу, аби були освічені.

Промови Волеса прості, зро-
зумілі, нефальшиві, такі що
навіть пересічний „кулі“ міг
добре їх розуміти. Китайський
наріз прийняв Волеса, як свого
рідного сина, вислухав, що він
мав сказати, і полагався в
дорогу додому.

Многі газети зауважують,
що таких американців, як ві-
ще-президент Волес, мало є в
Америки і, що його відвідини
Чанг Кай Шека матимуть ве-
лике значіння. Кажуть, що Во-
лес є за те, аби Китай був
трактований на рівні з іншими
великими державами і, щоб
його заступити в нищівно я-
понської воєнної машини бу-
ли відповідно оцінені.

Нам не треба думати, що
Америка нас з бід витягне,
пише одна з більших газет
в Чункінг, бо вона бється на
двох фронтах, але було би по-
жаданням дати нам бодай ма-
леньку поміч, особливо в хар-
чах й модерній воєнній зброї.
Ми не хочемо нещого задрю-
ні. Китайський народ є гордий
і не хоче даровизни від ніко-
го. Ми віримо вам, пане віще-

президент, що Америка буде
нам помагати, але перекажіть
своїм людям, що кожний по-
значений нам цент, кожда ку-
ля, буде вам заплачена; кож-
дий фунт харчів буде вам від-
даний. Перекажіть американ-
цям, що ми цінимо їх поміч і,
що в боях за кращу долю для
нашого і вашого краю, ми їх
не заведемо, будемо битися до-
ти, поки наш спільний ворог,
ворог цілого людства — не
буде цілковито розгромлений.

ПАРИЖАНЕ ГОЛОДУЮТЬ
ЛОНДОН, (ОНА)

Донос-
ять з Нормандії на основі о-
повідання німецьких полоне-
них, які ще недавно були в
Парижі, що парижани страш-
но голодують. Німецькі воєни-
ки чужинського походження о-
повідають, що німці отграби-
ли парижан до того ступня,
що ці останні без харчів. В
Парижі бракує хліба, мяса,
набілу. Муки не можна іде-
дистати за цією ціною. Розу-
міється, що німецьке населення
тоді ще діставало собі харчів,
але правдиві парижани
голодували. В останніх днях
ситуація погіршала, бо аме-
риканська авіація знищила
залізничні порозбиначі станції
і спинила довіз ярини.

Коли піддалися чужинській
воєнці в німецькій армії і ро-
бітниках, що нині німці буду-
вали приморські укріплення,
були ще в Парижі, то казали,
що селяни довозили до міста
дещо харчів і таким чином
давали міщанам спромуго
вдержатись при житті, але
тепер і того нема, бо німці
взагалі не дозволяють нікуди
ізидити. До того німці ще ко-
фікують харчі, і селяни бо-
ються надвір показатись. Як в
кого знаходиться яка познина,
то він її переховує на крапці
часи.

ЯК РУМУНИ ХОВАЛИ АМЕ-
РИКАНСЬКОГО ЛЕТУНА

АНКАРА, Туреччина. (ОНА)

Наспівши сюди контрольо-

вана німцями румунська газе-

та принесла вістку, як-румун-

ЛІКУЄМО ХРОНІЧНІ НЕДУГИ
ЧОЛОВІКІВ І ЖІНОК.

ШКІРНІ, НЕРВОВІ І ПІДЛИНКОВІ НЕДУГИ, Геморойні
й інші відходні захворювання, Ниркові й Міхурні забо-
рушення, Білі у кишках, Шлуночкові й внутрішні забо-
рушення, хронічні боляки, пухлики, перше ослаб-
лення, ревматизм і запаління жил, Лікуємо ЧОЛОВІКІВ
І ЖІНОК модерними методами зі швидкодією.
Лучі Еке, екзамінація крові і мочі, застрики, коли
важко. Всі хронічні недуги лікуємо науково.

ОПЛАТА УМІРКОВАНА. — МЕДИЧНА ЕКЗАМІНАЦІЯ \$2

DR. ZINS (28-літнє заведення)

110 EAST 16th STREET (Union Square) NEW YORK, N. Y.

Щоденно від 9. г. рано до 7. г. веч. У неділі від 9. рано до 2. пол.

ПРИСТУПНІ ЦІНИ

В таких часах, як тепер, мало хто мо-
же не зв'язати на справу коштів. Це є
одинока причина, чому ми кладемо такий
натиск на наші приступні ціни.

Якість нашої услуги поборює всяку
конкуренцію; наші ціни є такі низькі, що
безумовно кожна родина є здивована і
вдячна.

STEPHEN J. JEWISIAK & SON
FUNERAL DIRECTORS

77 Morris St., Jersey City 34 E. 25th St., Bayonne

Phone: BErgen 4-5989 Phone: BAyonne 3-0540

роботу сидіти в криміналі.
Німці є люті на румунське
населення, що воно нічого не
розуміє, бо були випадки, що
як американські летуни лети-
ли бомбардувати нафтові по-
ля, то румунські селяни вига-
ли їх, як своїх рідних авіато-
рів.

ДАРМ

ВИШЛЕМО КОЖНОМУ ЗРАЗОК
(SAMPLE)КАРПАТСЬКОГО ЧАЮ
з найлішого гірського зілля, на
підмогання жолудка, печінки і
нирок. Велика пачка коштує 50¢.● ГРУДНЕ ЗІЛЛЯ, природне
средство припорувають тим, що
терплять на шкідливий кашель, біля
горла і задиху. Пачка коштує 50¢.● ЗІЛЛЯ НА БОЛЮЧІ ПОГІ.
Дуже поміжне. Як його ужити,
подруковано на боксі. Велика пач-
ка 50¢.● МІШАНІ КОРИННЯ, на не-
справність, брак апетиту, корчі.
Добре також на запал до горілки.
Пачка 50¢.Маємо всі лінійні зілля, д-
ста, цвіт, кору, м'яси, корінь,
лазан, жінцію і т. д.

Замовлення просидіть на адресу:

UKRAINIAN BAZAAR

170 E. 4th St., New York, N. Y.

Д-Р С. ЧЕРНОВ

● Гострі й хронічні недуги чоловіків
і жінок — Шкіра й кров.
● Аналіз крові для подружжого сві-
дства.
● Геморойні й желяки лікується без
операції.

223 SECOND AVE., cor. 14th St.,

NEW YORK CITY, Room 14.

GRAMercy 7-7697

Офісні години: денно від 10 до 7:30.

ЖІНКА-ДОКТОР ДО ОБСЛУГ.

X & Флюороскоп. Екзамінація \$2.00

X & Флюороскоп. Екзамінація \$2.00

X & Флюороскоп. Екзамінація \$2.00

X & Флюороскоп. Екзамінація \$2.00

X & Флюороскоп. Екзамінація \$2.00

X & Флюороскоп. Екзамінація \$2.00

X & Флюороскоп. Екзамінація \$2.00

X & Флюороскоп. Екзамінація \$2.00

X & Флюороскоп. Екзамінація \$2.00

X & Флюороскоп. Екзамінація \$2.00

X & Флюороскоп. Екзамінація \$2.00

X & Флюороскоп. Екзамінація \$2.00

X & Флюороскоп. Екзамінація \$2.00

X & Флюороскоп. Екзамінація \$2.00

X & Флюороскоп. Екзамінація \$2.00

X & Флюороскоп. Екзамінація \$2.00

X & Флюороскоп. Екзамінація \$2.00

X & Флюороскоп. Екзамінація \$2.00

X & Флюороскоп. Екзамінація \$2.00

X & Флюороскоп. Екзамінація \$2.00

X & Флюороскоп. Екзамінація \$2.00

X & Флюороскоп. Екзамінація \$2.00

X & Флюороскоп. Екзамінація \$2.00

X & Флюороскоп. Екзамінація \$2.00

X & Флюороскоп. Екзамінація \$2.00

X & Флюороскоп. Екзамінація \$2.00

X & Флюороскоп. Екзамінація \$2.00

X & Флюороскоп. Екзамінація \$2.00

X & Флюороскоп. Екзамінація \$2.00

X & Флюороскоп. Екзамінація \$2.00

X & Флюороскоп. Екзамінація \$2.00

X & Флюороскоп. Екзамінація \$2.00

X & Флюороскоп. Екзамінація \$2.00